



Australian Government

Department of Immigration and  
Multicultural and Indigenous Affairs

Application to visit Australia for tourism  
or other recreational activities

Solicitud para visitar Australia por turismo  
u otras actividades recreativas

Form

48R SPA  
SPANISH

Sírvase leer cuidadosamente la siguiente información ANTES de llenar su solicitud.

### ¿Quiénes deben usar este formulario?

Si está fuera de Australia use este formulario para solicitar una visa con el objeto de visitar Australia por turismo u otras actividades recreativas (vacaciones, visitar lugares de interés, razones sociales o recreativas, visitar familiares o amigos, u otros propósitos a corto plazo no relacionados con trabajo, incluyendo estudio).

- Si desea solicitar una visa de Sponsored Family Visitor (Familiar Visitante Patrocinado), usted deberá completar el formulario 48S, en tanto que su patrocinador deberá completar el formulario 1149.
- Si desea visitar Australia para obtener tratamiento médico, debe usar el formulario 48ME.
- Si desea estudiar en Australia por más de 3 meses, debe solicitar una visa de estudiante. Diríjase a la oficina consular de Australia en el extranjero más cercana para obtener información sobre solicitudes de visas para estudiantes, incluyendo el formulario apropiado.
- Si desea visitar Australia por un corto viaje de negocios (incluyendo asistir a una conferencia), debe usar el formulario 456.

Debe completar todas las preguntas en todas las secciones. Si no contesta alguna pregunta en forma completa y exacta, la solicitud puede ser denegada o se le puede cancelar la visa posteriormente.

### Tipos de visas de visitante

Se debe obtener una visa ANTES de viajar a Australia. Una visa de visitante otorgada después de tramitada esta solicitud tendrá la forma de una etiqueta que se pondrá en su pasaporte. La visa puede ser para una sola entrada o para entradas múltiples. Una vez que un funcionario encargado de visas evalúe su solicitud, se decidirá si otorgar o no una visa, y por cuánto tiempo otorgarla. El tipo de visa, duración de la estadía, condiciones y número de entradas se indicarán en la etiqueta correspondiente.

Usted puede solicitar los siguientes tipos de visa usando este formulario:

UNA VISA DE VISITANTE PARA ESTADÍA CORTA es para permanecer en Australia hasta 3 meses.

La VISA DE VISITANTE PARA ESTADÍA LARGA es para cualquier período de más de 3 meses. Generalmente se concede una visa de Visitante para Estadía Larga para una estadía de 6 meses, pudiendo concederse, sin embargo, una estadía de hasta 12 meses dependiendo de las circunstancias del solicitante. Una estadía de más de 12 meses se concede SOLAMENTE cuando existen circunstancias 'excepcionales'.

### Aranceles de Solicitud

Todas las solicitudes deben ser acompañadas de un arancel no reembolsable.

- La solicitud no puede ser tramitada hasta que no se reciba este arancel.
- El arancel no será reembolsado si no se concede la visa.

### ¿A quién se puede incluir en esta solicitud?

Sólo un titular de pasaporte puede ser incluido en cada formulario. Puede incluir en su solicitud a todos los niños que aparezcan **en su pasaporte** y que viajarán con usted. Si otra persona adulta aparece en su pasaporte, tendrá que completar una solicitud separada.

### Condiciones de una visa de turista para Australia

Los visitantes de Australia deben estar dispuestos y ser capaces de ceñirse a las condiciones que aparecen más adelante mientras visitan el país. Si no está dispuesto o no le es posible ceñirse a estas condiciones, no debe solicitar una visa. Si no se ciñe a estas condiciones se le puede cancelar la visa o puede estar expuesto a otras penalidades. Si tiene alguna pregunta o preocupación referente a las condiciones, debe pedir mayor información en una oficina consular australiana en el extranjero.

#### CONDICIONES

**8101 – NO debe trabajar mientras esté en Australia.**

**8201 – NO debe estudiar más de 3 meses mientras permanezca en Australia.**

**8205 – Si esta condición está vigente y usted desea estudiar por más de 4 semanas, es necesario que se haga una radiografía del tórax antes de poder comenzar a estudiar.**

**8503 – Estadía no prolongable.**

Luego de la evaluación de su solicitud, un funcionario de visas puede decidir imponer la condición 8503 a su visa. La condición 8503 (Estadía no prolongable) significa que el titular de la visa a la que se le ha impuesto la condición no tiene derecho, una vez que ingrese a Australia, a que se le conceda ninguna otra visa<sup>1</sup> mientras permanezca en el país.

La consecuencia de esta condición de visa es que no le será posible solicitar permanecer en Australia después del período de estadía autorizado que se indica en la etiqueta de su visa. Si visita Australia para asistir a eventos específicos, tiene especial importancia que organice su viaje de manera que pueda asistir a esos eventos dentro del período de estadía autorizado, debido a que no podrá extender su período de estadía en Australia.

Si se impone la condición 8503 a su visa, se la indicará con las palabras 8503 – NO FURTHER STAY.

Puede haber otras condiciones según sea el propósito de su visita.

### Cómo presentar una solicitud

- Complete el formulario de solicitud. Tome nota de que cualquier información falsa o engañosa puede conducir a la denegación o cancelación de su visa, o a sanciones mientras esté en Australia. Una vez completado, el formulario puede ser presentado en la oficina consular australiana en el extranjero más cercana.
- Puede hacer que otra persona le ayude a completar el formulario de solicitud, pero debe firmarlo usted. Si le han ayudado a completar el formulario, sólo debe firmar la declaración o declaraciones si su contenido es verídico y correcto.
- Presente su solicitud, el arancel de solicitud, su pasaporte y cualquier otro documento adjunto en la oficina consular australiana en el extranjero más cercana. Su solicitud puede ser presentada personalmente, por su representante o enviada por correo.
- Sírvase seguir las instrucciones dadas por el funcionario que procesa la visa con respecto a exámenes médicos o radiografías que pudieran requerirse.
- Cuando le devuelvan su pasaporte y la visa, examine los detalles y condiciones de la visa cuidadosamente. Si tiene alguna preocupación o pregunta referente a los requisitos o restricciones, debe dirigirse a la oficina que le otorgó la visa **antes** de viajar a Australia. No debe presuponer que se puede hacer algún cambio a su estado migratorio después que llegue a Australia.

Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ►

<sup>1</sup> Con excepción de circunstancias sumamente limitadas sobre las cuales usted no tiene control, o para hacer efectiva la obligación de Australia de proveer protección bajo la convención de la ONU de 1951 sobre el estatus de refugiado.

## Dirección residencial

Usted debe dar la dirección donde piensa vivir mientras se tramita su solicitud. No cumplir con dar su dirección residencial en este formulario dará como resultado que su solicitud carezca de validez. No se aceptará un apartado o casilla de correo como su dirección residencial.

## Seguro de salud

Se recomienda que obtenga seguro de salud para usted y su familia por el período de su estadía en Australia. No estará cubierto por el plan nacional de salud de Australia, a menos que le cubra un convenio recíproco de cuidado de la salud.

## Vacunas

Si tiene intención de matricular a sus niños en una escuela o centro de cuidado de niños (guardería o preescola) durante su visita a Australia, se le recomienda encarecidamente llevar los certificados de vacuna de sus niños.

Se recomienda vacunación contra la poliomielitis, tétanos, sarampión, paperas, rubéola, difteria, tos ferina, influenza hipohemófila y hepatitis tipo B.

Es posible que le pidan el certificado al matricularse.

**Nota:** La vacuna contra la rubéola también se recomienda para las mujeres en edad de concebir.

## Autorización para comunicación electrónica

El Departamento de Inmigración y Asuntos Multiculturales e Indígenas (DIMIA) puede usar una serie de medios para comunicarse con usted. Sin embargo, sólo se pueden utilizar medios electrónicos de comunicación tales como fax o correo electrónico si usted indica que está de acuerdo en recibir comunicación de esta manera.

Para tramitar su solicitud DIMIA puede necesitar comunicarse con usted con respecto a información delicada, por ejemplo, salud, antecedentes policiales, solvencia económica y relaciones personales. Las comunicaciones electrónicas, a menos que estén debidamente protegidas, no ofrecen seguridad, pudiendo ser vistas o alteradas por terceras personas. Si está de acuerdo en que DIMIA se comunique con usted por medios electrónicos, los datos que dé se usarán solamente para el propósito para el cual los ha suministrado, salvo que exista una obligación o necesidad legal de usarlos para otros fines, o que usted haya autorizado su uso para otro fin. No se les incluirá en ninguna lista de correspondencia.

El Gobierno de la Commonwealth no acepta responsabilidad alguna por la seguridad o integridad de cualquier información enviada a DIMIA por internet o algún otro medio de comunicación electrónica.

Si autoriza a otra persona para recibir documentos en su nombre y dicha persona desea ser contactada electrónicamente, se requiere su firma en el formulario para indicar su consentimiento a esta forma de comunicación.

## Autorización de una persona para recibir comunicaciones escritas

Usted puede autorizar a otra persona para recibir todas las comunicaciones escritas acerca de su solicitud en DIMIA. A estos efectos, deberá completar las secciones encabezadas *Options for receiving written communications* y *Authorised person details* del formulario de solicitud. La persona autorizada deberá firmar en la sección *Authorised person details*. Sólo se puede designar una persona autorizada en un momento dado.

Si nombra una persona autorizada, DIMIA enviará a dicha persona cualquier comunicación escrita referente a su solicitud que de lo contrario le habría sido enviada a usted. Se considerará que ha recibido cualquier comunicación sobre su solicitud enviada a esa persona igual que si se la hubieran enviado a usted.

Si después de presentada su solicitud decide cambiar la persona autorizada que ha nombrado, debe avisar inmediatamente a DIMIA por escrito, dando los datos de esa nueva persona. Puede usar para este fin el formulario 1231 *Appointment of authorised person* (Nombramiento de persona autorizada).

## Autorización de un agente de inmigración para que actúe en su representación

Si tiene un agente de inmigración que actúe en su representación en relación con su solicitud, deberá completar las secciones de la solicitud encabezadas *Options for receiving written communications* y *Migration agent details*. El agente de inmigración deberá firmar en la sección *Migration agent details*.

El nombramiento de un agente de inmigración para actuar en su representación incluye autorizar a DIMIA para enviar a dicho agente cualquier comunicación escrita referente a su solicitud que de lo contrario le habría sido enviada a usted. Se considerará que ha recibido cualquier comunicación sobre su solicitud enviada a esa persona igual que si se la hubieran enviado a usted.

Cuando dé los datos del agente de inmigración, asegúrese de dar el número de 7 cifras de registro del agente de inmigración (MARN), como también el nombre completo del agente.

Si cambia de agente de inmigración o pone término a su nombramiento después de haber presentado esta solicitud, debe avisar inmediatamente a DIMIA usando el formulario 956 *Appointment of migration agent*, que puede obtener en el sitio web de DIMIA o pedirselo a su agente de inmigración. Además deberá informar de esto al agente, de preferencia por escrito.

## Uso de un agente de inmigración

No es necesario que usted recurra a un agente de inmigración que le ayude en los trámites de su solicitud. Sin embargo, si piensa usar uno, le aconsejamos que use un agente de inmigración registrado.

De acuerdo a la ley australiana, cualquier persona que utilice conocimientos sobre procedimientos de inmigración para ofrecer asesoramiento o asistencia a una persona que desee obtener una visa para ingresar o permanecer en Australia, debe estar registrada.

Puede obtener una lista de agentes de inmigración registrados en el sitio web de la Migration Agents Registration Authority (MARA)

[www.themara.com.au](http://www.themara.com.au)

Puede contactar a MARA en:

PO Box Q1551

QVB NSW 1230

AUSTRALIA

Teléfono: 61 2 9299 5446

Fax: 61 2 9299 8448

E-mail: [themara@themara.com.au](mailto:themara@themara.com.au)

Los agentes de inmigración registrados deben ceñirse al Código de Conducta para Agentes de Inmigración y generalmente cobran por sus servicios. MARA investiga las quejas contra dichos agentes y puede tomar medidas disciplinarias en su contra. Si tiene algún problema con un agente de inmigración registrado, debe contactar a MARA. Puede también bajar una copia del formulario de quejas del sitio web de MARA.

## Sobre la información que proporcione

DIMIA está autorizado para recopilar la información suministrada en este formulario por la *Parte 2 de la Ley de Inmigración de 1958*: Control de Llegada y Presencia de No Ciudadanos.

La información que usted dé<sup>2</sup> se usará para determinar si tiene derecho a una visa de visitante y para otros fines relacionados con la administración de la Ley de Inmigración. Es posible que la información suministrada se revele a agencias autorizadas para recibir información referente a adopciones, control de fronteras, técnicas comerciales, ciudadanía, educación, evaluación de salud, seguro de salud, servicios de salud, cumplimiento de la ley, pago de pensiones y beneficios, impuestos, reconsideración de decisiones y registro de agentes de inmigración. Si su solicitud de visa de visitante ha sido respaldada por un Miembro del Parlamento Australiano o un Líder Comunitario con base en Australia, la

información sobre el resultado de su solicitud y de su cumplimiento con las condiciones de la visa, si se la otorgan, puede ser enviada a dicho Miembro del Parlamento o Líder Comunitario.

La recopilación, acceso, almacenaje, uso y divulgación por parte de DIMIA de la información que usted suministre en este formulario se rige por la Ley de Privacidad de 1988 y, en particular, por los 11 Principios de Privacidad de la Información. El formulario informativo 9933i *Safeguarding your personal information*, que se puede obtener en las oficinas de DIMIA, da detalles de las entidades a las cuales se podría revelar su información personal.

<sup>2</sup>La información sobre la salud provista en este formulario, y los resultados de exámenes para detectar el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH), serán usados al evaluar su salud para una visa australiana. Un resultado positivo de VIH u otros resultados de exámenes no significan necesariamente la denegación de la visa, pero estos resultados podrían ser revelados a las correspondientes entidades de la Salud de la Commonwealth y los Estados y Territorios.

## Lista de verificación de la solicitud

Con su solicitud debe adjuntar:

- su pasaporte
- una fotografía reciente suya y de cualquier niño incluido en su pasaporte que viaje con usted
- el arancel de solicitud
- si fuera necesario, autorización para que los niños viajen con usted (vea mayores detalles en la sección del formulario 'Niños incluidos')
- detalles del método de devolución de su pasaporte. (Si lo desea por correo, debe incluir un sobre del tamaño del pasaporte con su dirección y el franqueo necesario)

**Separe esta hoja y guárdela como referencia.**

**Después de presentar su solicitud debe adjuntar su recibo a esta hoja.**

## Documentos adicionales

De acuerdo a la *Ley de Inmigración de 1958*, los funcionarios encargados de resolver sobre una solicitud de visa no están obligados a pedirle al solicitante que proporcione información adicional antes de adoptar una resolución. Por lo tanto, es de interés del solicitante adjuntar a su solicitud la siguiente documentación:

- comprobante de fondos
- comprobante de su seguro médico y de viaje
- exámenes o pruebas médicas
- carta de su empleador confirmando su licencia del trabajo
- comprobante de matrícula en una escuela, institución de educación superior o universidad
- carta de invitación, si va a visitar a familiares cercanos en Australia (que son ciudadanos australianos o residentes permanentes)
- cualquier otra información confirmando que tiene un incentivo y autorización para regresar a su país de residencia.

## Cómo entender la etiqueta de su visa



Damos la siguiente información para ayudarle a entender los términos y condiciones de su visa, si le es otorgada.

- 1 El nombre de la oficina que le otorgó la visa.
- 2 Su nombre, y los nombres de cualquier familiar incluido en su solicitud.
- 3 Información sobre la validez de la visa, incluyendo:
  - la fecha de emisión;
  - la fecha límite para ingresar a Australia;
  - el número de veces que puede viajar a Australia durante la validez de la visa; y
  - el período que se le autoriza permanecer en Australia.
- 4 El tipo de visa otorgada.
- 5 Las condiciones adjuntas a su visa. Hay dos condiciones que aparecen siempre:

8101 – NO WORK (PROHIBIDO TRABAJAR)

8201 – MAX 3 MONTHS STUDY (MAX 3 MESES DE ESTUDIO)

En la página 1 aparece una descripción de ambas condiciones.

Puede que haya otra condición:

8503 – NO FURTHER STAY (ESTADÍA NO PROLONGABLE)

Si esta condición está impresa en su visa, generalmente no le será posible solicitar otra visa en Australia. En la página 1 hay una descripción completa de esta condición.

**Pueden existir otras condiciones de visa, lo cual depende del propósito de su visita.**

This page is intentionally blank



Australian Government

Department of Immigration and Multicultural and Indigenous Affairs

Application to visit Australia for tourism or other recreational activities

Solicitud para visitar Australia por turismo u otras actividades recreativas

Form

48R SPA SPANISH

1 When do you wish to visit Australia? From [DAY/DIA] [MONTH/MES] [YEAR/AÑO] to [DAY/DIA] [MONTH/MES] [YEAR/AÑO]

2 Are you applying for a: Short stay visitor (up to 3 months) or Long stay visitor (more than 3 months)

Your details

Sus datos

3 Name(s) as shown in your passport Nombre(s) como aparece en su pasaporte

Family name Apellido

Given names Nombres

Other names you are, or have been, known by (including name at birth, previous married names, aliases)

Name in your own language or script (if applicable) Escriba los nombres en su propio idioma o alfabeto étnico (cuando corresponda)

4 Sex Male Female Sexo Masculino Femenino

5 Date of birth Fecha de nacimiento [DAY/DIA] [MONTH/MES] [YEAR/AÑO]

If you are 70 years or over, you will be asked to provide evidence from your doctor that you are fit to travel and show that you have medical insurance to cover your stay in Australia.

Si tiene 70 o más años de edad, se le pedirá que presente un certificado de su médico declarando que está en buenas condiciones de salud para viajar, y que tiene seguro médico para cubrir su estadía en Australia.

PHOTOGRAPH

Please attach a recent photograph of yourself AND any children who are on your passport and will be travelling with you.

FOTOGRAFÍA

Sírvase adjuntar una foto suya reciente

Y de cualquier niño incluido en su pasaporte que viaje con usted.

6 Marital status Estado civil Married Casado, Separated Separado, Never married Soltero, Engaged Comprometido, Divorced Divorciado, De facto En unión libre, Widowed Viudo

7 Place of birth Town/city Lugar de nacimiento Pueblo/ciudad, Country País

8 Passport details Datos del pasaporte Passport number Número de pasaporte, Country País, Expiry date Fecha de vencimiento

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for. Asegúrese de que su pasaporte sea válido por el período de estadía que solicita.

9 Of which countries are you a citizen? ¿De qué países es ciudadano?

Continued on the next page Continúa en la página siguiente



## Children included

### Niños incluidos

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you**. Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

Puede incluir en esta solicitud a cualquier **menor incluido en su pasaporte que viajará con usted**. Los menores de 18 años de edad que viajen solos, o sin uno o ambos padres o tutores legales, necesitan una autorización notarial de los padres o tutores legales que no les acompañen en su viaje a Australia.

#### 15 Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

¿Hay niños incluidos en su pasaporte que viajarán con usted?

No  Yes  Give details

No  Sí  Dé detalles

Full name Nombre Completo	Sex Sexo	Date of birth Fecha de nacimiento			Country of birth País de nacimiento
	M/F (M o F)	DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Si le falta espacio, adjunte una hoja separada con los detalles adicionales.

## Family NOT travelling with you

### Familiares que NO viajarán con usted

#### 16 Do you have a spouse, de facto, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?

¿Tiene un cónyuge, conviviente, hijos o novio/a que NO viajarán con usted?

No  Yes  Give details

No  Sí  Dé detalles

Full name Nombre Completo	Relationship to you Parentesco con usted	Date of birth Fecha de nacimiento			Their address while you are in Australia Dirección de sus familiares mientras usted permanece en Australia
		DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Si le falta espacio, adjunte una hoja separada con los detalles adicionales.

Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ▶

## Details of your visit to Australia

### Detalles de su visita a Australia

**17** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

¿Es probable que viaje desde Australia a un país vecino (por ej. Nueva Zelanda, Singapur, Papúa Nueva Guinea) para luego regresar a Australia?

No  Yes  Please attach itinerary details

No  Sí  ▶ Sírvase adjuntar detalles del itinerario

**18** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?

¿Tiene parientes, amigos o contactos en Australia?

No  Yes  Give details

No  Sí  ▶ Dé detalles

Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)

¿Ciudadano o residente permanente de Australia? (Sí o NO)

Full name Nombre Completo	Relationship to you Parentesco con usted	Date of birth Fecha de nacimiento			Address Dirección	
		DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Si le falta espacio, adjunte una hoja separada con los detalles adicionales.

**19** Why do you want to visit Australia?

Include details of any dates that are of special significance to your visit.

¿Por qué desea visitar Australia?

Incluya detalles de cualquier fecha de importancia especial para su visita.

**20** Do you intend to do a course of study of more than 4 weeks while in Australia?

¿Piensa estudiar más de 4 semanas durante su estadía en Australia?

No  Yes  Please give details

No  Sí  ▶ Por favor dé detalles

Name of the course

Nombre del curso

Name of the institution

Nombre de la institución

How long will the course last?

Duración del curso

# Health and character

## Salud y antecedentes

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any children included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Los visitantes de Australia deben tener buena salud y no tener antecedentes penales. Se incluyen las siguientes preguntas para que declare la salud y antecedentes de usted y de cualquier menor incluido en su solicitud. Si hay un cambio en sus circunstancias antes de su viaje, debe informarlo a la oficina australiana de visas.

**21** In the last 5 years, have you, or have any children included in this application, visited or lived outside your country of usual residence for more than 3 consecutive months?

Durante los últimos 5 años, ¿usted, o cualquier menor incluido en esta solicitud, ha estado de visita o viviendo durante más de 3 meses consecutivos fuera del país donde reside normalmente?

No  Yes  Give details   
No  Sí  ▶ Dé detalles


**22** Do you, or any children included in this application, intend to enter an Australian hospital, health care facility, nursing home for any purpose?

¿Tiene usted, o cualquier menor incluido en esta solicitud, la intención de internarse en un hospital, institución de atención sanitaria o casa de salud por cualquier motivo?

No  Yes  Give details   
No  Sí  ▶ Dé detalles


**23** Have you, or any children included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a person who has, or has had, active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

¿Usted, o cualquier menor incluido en esta solicitud ha:

- tenido o tiene actualmente tuberculosis?
- estado en estrecho contacto con una persona que tenga, o haya tenido, tuberculosis activa?
- tenido alguna vez una radiografía del tórax que mostraba una anomalía?

No  Yes  Give details   
No  Sí  ▶ Dé detalles


**24** During your proposed visit to Australia, do you, or any children included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder
- cancer
- heart disease
- hepatitis B
- HIV infection, including AIDS
- kidney disease, including dialysis
- liver disease
- mental illness
- pregnancy
- respiratory disease that has required hospital admission
- any form of surgery
- any other health concerns

Durante su visita propuesta a Australia, ¿espera usted, o cualquier menor incluido en esta solicitud, tener gastos médicos o necesitar tratamiento o seguimiento médico debido a:

- trastornos sanguíneos?
- cáncer?
- enfermedad cardíaca?
- hepatitis B?
- infección VIH, incluyendo el SIDA?
- enfermedad de los riñones, incluyendo diálisis?
- enfermedad del hígado?
- enfermedad mental?
- embarazo?
- enfermedad respiratoria que requiera internación en un hospital?
- cualquier clase de cirugía?
- cualquier otro problema de salud.

No  Yes  Give details   
No  Sí  ▶ Dé detalles


Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ▶



## Employment status

### Situación de empleo

26 What is your employment status?

¿Cuál es su situación de empleo?

Employed/self-employed

Empleado/Trabaja por  
cuenta propia

Details of employer/business

Detalles del empleador/negocio

Name

Nombre

Address

Dirección

Telephone number

Teléfono

Position you hold

Cargo que ocupa

How long have you been employed  
by this employer/business?

¿Cuánto tiempo hace que trabaja  
para este empleador/negocio?

YEARS	MONTHS
AÑOS	MESES

Retired

Jubilado

Year of retirement

Fecha de jubilación

DAY	MONTH	YEAR
DÍA	MES	AÑO

/ /

Student

Estudiante

Your current course

Su curso actual

Name of educational institution

Nombre de la institución educacional

How long have you been  
studying at this institution?

¿Cuánto tiempo ha estado  
estudiando en esa institución?

YEARS	MONTHS
AÑOS	MESES

Other

Otro

Please provide details

Por favor dé detalles

Unemployed

Desempleado

## Evidence of funds

### Comprobante de fondos

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Examples may include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts or taxation records. Relevant factors may also include the number of persons to support, the type of activities planned and the length of stay sought.

Los visitantes de Australia deben poder demostrar que cuentan con fondos adecuados para cubrir todos los gastos relacionados con su visita. Algunos ejemplos son presentar estados de cuentas bancarias personales, comprobantes de sueldo, cuentas auditadas o comprobantes impositivos. Los factores pertinentes también pueden incluir el número de personas a mantener, el tipo de actividades planeadas y la duración de la estadía solicitada.

27 How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?

¿Cómo se va a mantener económicamente mientras permanezca en Australia?


Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ▶

**28** Is someone else providing support for your visit to Australia?

¿Va a prestarle apoyo otra persona para su visita a Australia?

No  Go to Question 30

No  ▶ Pase a la Pregunta 30

Yes  Give details

Sí  ▶ Dé detalles

Full name Nombre completo	Relationship to you Relación con usted	Date of birth Fecha de nacimiento			Their address while you are in Australia Dirección de la persona mientras usted permanezca en Australia
		DAY DÍA	MONTH MES	YEAR AÑO	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Si le falta espacio, adjunte una hoja separada con los detalles adicionales.

**29** What support are they providing?

¿Que clase de ayuda le va a dar?

Financial

Económica

Accommodation

Alojamiento

Other

Otra  ▶

Please attach details

Por favor adjunte detalles

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.

La persona o personas que haya señalado necesitarán proveer comprobantes de su capacidad para brindarle esta ayuda.

## Previous applications

### Solicitudes anteriores

**30** Have you, or any children included in this application, ever:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

¿Usted, o cualquier menor incluido en esta solicitud, alguna vez ha:

- estado en Australia y no ha cumplido con las condiciones de la visa o ha salido de Australia después del vencimiento del período de estadía autorizado?
- recibido un rechazo para entrar o para permanecer más tiempo en Australia, o le han anulado alguna visa para Australia?

No  Yes  Give details

No  Sí  ▶ Dé detalles


**31** Complete the following details if you (or any children included in this application)

have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years

Complete los siguientes detalles si usted (o cualquier menor incluido en esta solicitud) han solicitado entrada **permanente** a Australia dentro de los últimos 5 años

Month and year Mes y año	Place of application Lugar de solicitud	Type of visa applied for Tipo de visa solicitada	Was a visa granted? (YES or NO) ¿Fue otorgada la visa? (Sí o NO)

**32** Complete the following details if you (or any children included in this application)

have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years

Complete los siguientes detalles si usted (o cualquier niño incluido en esta solicitud) han solicitado entrada **temporal** a Australia dentro de los últimos 5 años

Month and year Mes y año	Place of application Lugar de solicitud	Type of visa applied for Tipo de visa solicitada	Was a visa granted? (YES or NO) ¿Fue otorgada la visa? (Sí o NO)

## Assistance with this form

### Ayuda para llenar este formulario

**33** Did you receive assistance in completing this form?  
¿Recibió usted ayuda para completar este formulario?

No  Go to Question 36

No  Pase a la Pregunta 36

Yes  Please give details of the person who assisted you

Sí  Sírvase dar los datos de la persona que le ayudó

Family name (not a business or company name)

Apellido (no el nombre de una empresa o compañía)

Given names

Nombres

Address

Dirección

POSTCODE  
CÓDIGO POSTAL

**34** Is this person a registered migration agent?

¿Es esta persona un agente de inmigración registrado?

No

No

Yes  Go to Question 36

Sí  Pase a la Pregunta 36

**35** Did you pay the person and/or give a gift for this assistance?

¿Le pagó a esa persona o le hizo un regalo por su ayuda?

No

No

Yes  How much did you pay?

Sí  ¿Cuánto le pagó?

A\$

AND/OR  
Y/O

What kind of gift did you give? (eg. jewellery)

¿Qué clase de regalo le hizo? (por ej. joyas)

Value of gift (approximately)

Valor del regalo (aproximadamente)

A\$

## Options for receiving written communications

### Opciones para recibir comunicaciones escritas

**36** All written communications about this application should be sent to:  
(Tick one box only)

Todas las comunicaciones escritas sobre esta solicitud deben ser enviadas a: (Marque un solo recuadro)

Myself

Mí directamente

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Go to Question 44

Todas las comunicaciones escritas le serán enviadas a la dirección que ha dado en este formulario

Pase a la Pregunta 44

Migration agent

Agente de inmigración

Go to Question 41

Pase a la Pregunta 41

This is a person authorised to receive written communications other than a migration agent. All written communications that would otherwise have been sent to you in relation to this application will be sent to that person.

Authorised person

Persona autorizada

Se trata de una persona autorizada para recibir comunicaciones que no sea agente de inmigración. Se enviarán a dicha persona todas las comunicaciones escritas relacionadas con su solicitud que de lo contrario habrían sido enviadas a usted.

**37** Do you want the authorised person to receive requests for medical investigation or information about your health, or the health of your spouse or dependants, that may arise or be revealed in the course of this application?

¿Desea que la persona autorizada reciba pedidos de exámenes médicos o información sobre su salud, la salud de su esposa o personas a su cargo, que pudieran surgir o ser revelados durante el curso de esta solicitud?

No

No

Yes

Sí

Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ▶



## Migration agent details

### Datos del agente de inmigración

- 41** Provide the details requested below about the migration agent who is authorised to act on your behalf and to receive all written communications about this application.

Dé los datos pedidos a continuación sobre el agente de inmigración que está autorizado para actuar en su representación y recibir todas las comunicaciones escritas sobre esta solicitud.

#### Migration Agent Registration

Number (MARN)

7 DIGITS  
7 CIFRAS

Número de Registro del Agente de Inmigración (MARN)

:	:	:	:	:
---	---	---	---	---

Title: Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
Título: Sr.  Sra.  Srta.  Sra.  Otro

Family name

Apellido

Given names

Nombres

Business or company name

Nombre de la Empresa o compañía

Postal address

Dirección postal

		POSTCODE CÓDIGO POSTAL

Telephone

number

COUNTRY CODE  
CÓDIGO DEL PAÍS

AREA CODE  
CÓDIGO DE ÁREA

NUMBER  
NÚMERO

Número de teléfono

( ) ( )
---------

- 42** As the migration agent named on this form, do you agree to DIMIA communicating with you by facsimile, e-mail or other electronic means?

En su carácter de agente de inmigración en este formulario, ¿está de acuerdo en que DIMIA se comunique con usted por fax, e-mail u otros medios electrónicos?

No

No

Yes  Give details

Sí  Dé detalles

Facsimile number

Número de facsímil

COUNTRY CODE  
CÓDIGO DE PAÍS

AREA CODE  
CÓDIGO DE ÁREA

NUMBER  
NÚMERO

( ) ( )
---------

E-mail address

Dirección e-mail

**Note:** If this visa application is refused, you will be notified by mail

**Nota:** Si esta solicitud de visa es denegada, usted será informado por correo.

- 43** I understand and accept that I am the person appointed by the applicant to receive all written communications and act as his/her migration agent.

Entiendo y acepto que soy la persona nombrada por el solicitante para recibir todas las comunicaciones escritas y actuar como su agente de inmigración.

**Signature of migration agent**

**Firma del agente de inmigración**

Date  
Fecha

DAY MONTH YEAR  
DÍA MES AÑO

/	/
---	---

Continued on the next page  
Continúa en la página siguiente ▶

## Declaration

### Declaración

**44** Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 1 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay shown on my visa label. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'. I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia on or before the date or time period notified on my visa label and that I understand the restriction that Condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Habiendo leído las 'Condiciones de una visa de turista para Australia' en la página 1 de este formulario:

- Entiendo que la visa que estoy solicitando no me permite trabajar o emprender actividades comerciales en Australia..
- Entiendo que la visa que estoy solicitando no me permite estudiar por más de 3 meses en Australia.
- Mi intención de visitar Australia es genuina y cumpliré con las condiciones y período de estadía de la visa.
- Tengo fondos adecuados para pagar todos los gastos relacionados con la visita de ida y vuelta a Australia de todas las personas incluidas en esta solicitud.
- He declarado en forma veraz todos los detalles pertinentes que se me pidieron en esta solicitud.
- Entiendo que el efecto de la condición 8503 en la visa es que no me será posible solicitar permanecer en Australia pasado el período de estadía autorizado en la etiqueta de mi visa. Estoy de acuerdo en que se imponga esta condición en cualquier visa que me sea concedida como resultado de esta solicitud.
- Reconozco y entiendo que si se impone la condición 8503 a mi visa, se la indicará en la etiqueta de la visa con el código de condición '8503' y con la breve descripción 'No Further Stay' (Estadía no prolongable). Reconozco que esto significa que a mi visa se le ha impuesto la condición 8503, que exige que salga de Australia en la fecha, o con anterioridad a la fecha de vencimiento del período de tiempo indicado en la etiqueta de mi visa y que entiendo la restricción que me impone la Condición 8503. Informaré a mi patrocinador (si corresponde) sobre la imposición de la condición para asegurarme de que entienda que mi visa tiene esta condición adjunta.
- Con respecto a cualquier parte de este formulario que haya sido completado con ayuda de otra persona, declaro que la información suministrada es verdadera y correcta y ha sido incluida con mi pleno conocimiento, consentimiento y entendimiento.
- Si se me otorga una visa, informaré a la oficina consular en el extranjero de cualquier cambio en mis circunstancias con anterioridad a mi viaje a Australia.

**Signature  
of applicant**  
**Firma del  
solicitante**

Date

Fecha

DAY MONTH YEAR  
DIA MES AÑO

**If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.**

**Si no le es posible retirar su pasaporte personalmente, tendrá que tomar disposiciones adecuadas para su devolución.**